

**Proprietarul incearca sa te evacueze din cauza
pandemiei de Coronavirus?**

Spune-i:

NU

**Si ca vei cauta consiliere specializata. Proprietarii trebuie
sa urmeze o procedura legala pentru a te evacua
chiriasii. Guvernul a suspendat temporar toate
procedurile de evacuare. Daca proprietarul tau incearca
sa te evacueze, foarte probabil ca actioneaza ilegal.**

**LONDON
RENTERS
UNION**

**Esti ingrijorat ca nu poti plati chiria pe timp de pandemie? Esti furios ca
Guvernul nu protejeaza chiriasii? Nu esti singur.**

Uniunea Chiriasilor din Londra London Renters Union (LRU) este o uniune formata din
mii de chiasisi din toata Londra, care se unesc in fata proprietarilor.

Membrii LRU au adunat o serie de intrebari si raspunsuri referitoare la drepturile
chiriasilor in contextul actual al pandemiei Covid-19.

LRU a lansat o campanie importanta pentru chiriasii care nu isi permit sa achite chiria
din cauza pandemiei, cerand Guvernului sa introduca suspendarea platii chiriilor.
Acceseaza [site-ul campaniei](#) pentru a afla mai multe detalii si cum poti sa implici si tu.
Am reusit sa traducem site-ul campaniei in 6 limbi: **الْعَرَبِيَّةُ**, বাংলা, Polski, Türkçe,
Français, Español.

Pentru a lua legatura cu alti membrii LRU, pentru probleme mai specifice legate de
inchirierea unei locuinte, completeaza acest [formular](#). Te informam ca uniunea un are
inca o echipa de tradatori (lucram la asta!) si este posibil sa nu putem raspunde tuturor
solicitarilor care nu sunt redactate in engleza.

**Pentru mai multe detalii si cum sa te implici in activitatea Uniunii,
viziteaza [site-ul](#).**

(28 august 2020)

Nu imi permit sa platesc chiria luna aceasta din cauza pandemiei de Coronavirus. Ce trebuie sa fac?

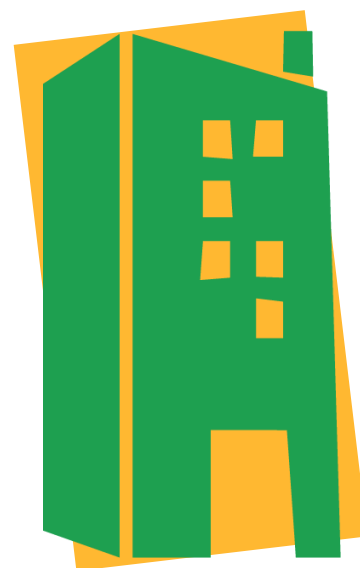
Poti cere proprietarului sa ridice sau sa amane chiria. Iti punem la dispozitie un model de email pe care il poti descarca de [aici](#), prin care poti cere o reducere sau o amanare la plata chiriei. Il poti edita pentru a-l adapta contextului in care te regasesti. Calculeaza cat iti permiti sa platesti la chirie dupa ce ti-ai estimat bugetul necesar pentru strictul necesar, precum alimente si medicamente. Propune-i proprietarului sa platesti suma pe care ti-o permiti apoi.

Guvernul [a anuntat](#) ca proprietarii pot primi o amanare la plata ratelor pentru creditele ipotecare, in situatia in care chirasii lor trec prin dificultati financiare din cauza Coronavirusului – proprietarii trebuie la randul lor sa accepte amanarea platii chiriei de catre chirasii lor.

I-am solicitat proprietarului sa amane sau sa reduca chiria, dar a refuzat sau nu mi-a dat niciun raspuns. Ce ar trebui sa fac in aceasta situatie?

Daca mentii legatura cu o agentie de obicei, incearca sa contactezi direct cu proprietarul. Ai dreptul legal sa stii cine este acesta si adresa lui.

Dupa ce ai devenit membru al Uniunii Chiriasilor din Londra, te putem ajuta cu pasii urmasori. Completeaza [formularul Covid-19](#) pentru a te inregistra si pentru a ne da mai multe detalii despre situatia ta.



Daca ai solicitat doar tu reducerea chiriei tale, vorbește cu ceilalti colegi de casa sau cu membrii familiei cu care locuiești pentru a trimite o solicitare colectiva, prin email sau scrisoare.

Au dreptul agentiile sau proprietarii sa imi ceara dovada ca nu mai am venituri?

Depinde de tine daca ti se pare oportun sa impartasesti acest gen de informatie cu agentul sau proprietarul tau. Agentii sau proprietarii nu au obligatia legala de a reduce sau amana chiria, asa ca ar putea fi in avantajul tau sa le prezinti aceste dovezi pentru a-ti imbunatati sansele sa obtii rezultatul dorit.

In cazul in care agentia imobiliara nu coopereaza cu tine pe acest subiect, ai [dreptul legal](#) sa ceri numele si adresa proprietarilor pentru a te adresa direct lor.

Nu mai am venit financiar. Ce ajutor guvernamental este disponibil acum?

Guvernul a anunțat suplimentarea subvențiilor pentru locuințe și a creditului universal, precum și 80% venit garantat pentru anumite categorii de muncitori. Deși sunt multe categorii care nu îndeplinesc condițiile pentru a obține aceste ajutoare, este bine să verifici ce fel de ajutoare poți obține.

Verifica ce ajutoare și indemnizație pentru boală poți obține și afla cum poți aplica pentru ele pe paginile: [Citizens Advice](#) și [Turn2Us](#).

Sunt imigrant și nu am acces la ajutoare, pentru că am “restrictie la fonduri publice” (No Recourse to Public Funds - NRPF). Ce pot face?

Pe fondul contextului ostil al imigranților în UK, mulți oameni care trăiesc și muncesc aici nu au acces la ajutoare financiare. Dacă nu ai documente de identificare sau ai “No Recourse to Public Funds” (NRPF) ca și condiție a statutului de imigrant, nu ai dreptul la ajutoare din partea guvernului. Aceste politici brutale pedepsesc imigranții în loc să îi ajute.

Cu toate acestea, există câteva opțiuni disponibile pe timpul acestei crize:

- Masa gratuită din partea școlii: Copiii din familiile celor cu restricții la fondurile publice au dreptul la mese gratuite în cadrul școlilor. Părinții trebuie să informeze școala despre acest drept și vor primi un voucher de £15 în fiecare săptămână, pentru fiecare copil, să plătească pentru mâncare.
- Persoanele fără adăpost: Guvernul susține că nimeni nu ar trebui să doarmă în condiții dure pe durata acestei pandemii iar consiliile locale au fost instruite să ofere adăpost tuturor celor care au nevoie, indiferent de statutul de imigrant. Dacă știi pe cineva care nu are unde dormi și are nevoie de ajutor, contactează [Streetlink](#) pentru a le da toate informațiile de care dispui despre această persoană. Este posibil ca Streetlink să comunice aceste informații la Home Office, ceea ce ar putea fi un eventual risc pentru persoanele cu statut incert de imigrant.
- Banci de alimente/Food banks: Aceste centre non-profit sunt încă deschise și ajută pe oricine are nevoie, indiferent de statutul de imigrant. Food banks de obicei vor solicita un voucher de la un medic, lucrător social sau un centru social, în schimbul unui pachet cu alimente. Poți găsi cel mai apropiat centru Food Bank [aici](#).

- Centre pentru suportul migrantilor: Exista cateva centre specializate in a ajuta migrantii care se confrunta cu saracia, precum si cei care au dificultati cu statusul de imigrant. Cateva dintre aceste centre care ofera pe timpul pandemiei cu Covid-19 asistenta prin telefon sunt: Hackney Migrant Centre si South London Refugee Service (acestea raspund solicitarilor migrantilor din toate zonele).

Indiferent de statutul de imigrant, stim ca toti chirasii au mai multa putere cand se unesc, iar atunci cand actionam individual suntem de cele mai multe ori vulnerabili si ignorati. Daca proprietarul te ameninta, completeaza formularul Covid-19 pentru a te inregistra si pentru a ne da detalii despre situatia ta.

Cum inca nu avem o echipa completa de traductori, te rugam sa incerci sa completezi formularul in engleza si daca ai nevoie, sa cauti pe cine care te poate ajuta cu traducerea pentru o discutie la telefon (te rugam sa ne spui in formular daca poti gasi sau nu pe cineva sa te ajute). Noi incercam sa construim o echipa vorbitoare de mai multe limbi straine pentru a ne putea sprijini reciproc.

Nu pot sa imi platesc chiria integral. Pot sa ma alatur altor chirasii in aceeasi situatie?

Membrii LRU care nu isi pot achita integral chiriile in aceasta perioada se unesc pentru a lansa impreuna o campanie numita "NU POT plati, NU VOI plati" (Can't Pay, Won't Pay). Prioritizam cheltuielile cu alimentele si alte lucruri ce tin de strictul necesar si cerem guvernului sa suspende plata chiriilor si chirasii sa nu mai acumuleze datorii cu chiria.

In situatia actuala, chirasii care nu isi pot permite sa achite chiria sunt in pericol de a fi evacuati in viitor. Daca ne unim si actionam impreuna, ne putem apara colectiv si pe fiecare dintre noi. Puterea pe care o au proprietarii si agentii asupra noastra o au atunci cand noi suntem singuri si izolati. Alatura-te unei campanii impreuna cu alti chirasii aflati in aceeasi situatia ca si tine, inregistrandu-te pe site-ul campaniei.

Proprietarul ma poate evacua daca nu platesc integral chiria?

Guvernul a suspendat toate evacuările forțate până cel puțin 20 septembrie.

Pentru a te evacua legal, proprietarul trebuie sa iti dea preavizul convenit (in mod normal, preaviz in conformitate cu Section 21 sau Section 8) iar apoi sa se adreseze instantei

pentru a reintra in posesia imobilului. De obicei, daca datorezi chiria aferenta a 8 saptamani, este foarte probabil ca instanta va decide in favoarea proprietarului de a reintra in posesia imobilului. Insa sub noua legislatie, proprietarii nu vor putea incepe procedurile de evacuare a chiriailor pana la 20 septembrie. Chiar si dupa ce instantele de judecata isi vor relua activitatea normala, evacuările silită sunt procese care durează de obicei luni întregi, iar acum procesul este și mai de durată.

Daca proprietarul incearca sa schimbe incuietorile sau foloseste forta pentru a te da afara, aceasta este evacuare ilegala. Inregistreaza un video cu actiunile intreprinse de proprietar pentru a obtine compensatie financiara.

Sunt hartuit de proprietar pentru ca nu imi pot plati chiria – ce pot face?

Faptul ca nu iti poti permite sa platesti chiria nu ii da dreptul proprietarului sa te intimideze, sa te hartuiasca sau sa te forteze sa pleci. Singurul mod in care poti fi evacuat legal e in baza unui ordin judecatoresc. Hartuirea sau incomodarea ta grava in locuinta ta, in asa fel incat sa te faca sa iti doresti sa pleci este o forma de evacuare ilegala si poti obtine compensatie financiara.

Proprietarul nu are niciun drept sa iti atinga lucrurile personale. Incearca sa tii o evidenta a hartuirii la care esti supus, de exemplu copii ale mesajelor primite de la proprietar sau fotografii, daca nu te supui unui pericol facandu-le. Spune-ne daca ti se intampla asa ceva [aici](#).

Daca poti si nu nu risti sa te pui in pericol, incearca sa discuti cu proprietarul si sa ii amintesti ca esti chirias si ai drepturi. Spune-i ca trebuie sa mearga in instanta pentru a te evacua si ca hartuirea pentru a te forta sa te muti tu sunt acte ilegale.

Proprietarul meu spune ca sunt ocupant/lodger. Care sunt drepturile mele in aceasta postura?



Daca proprietarul locuieste in acelasi imobil si folositi amandoi bucataria si alte spatii comune, atunci esti un lodger/ocupant. Din pacate, masurile guvernamentale temporare de interdictie a evacuărilor nu se aplica si ocupantilor. Totusi, proprietarul tot este obligat sa iti dea un preaviz rezonabil inainte de a te evacua. Un preaviz rezonabil este de obicei minimum durată pentru care tu platesti chiria (o luna daca platesti chiria lunar, de exemplu). Mai multe informatii gasesti [aici](#).

Incercarea proprietarului de a te evacua prin folosirea fortei constituie infractiune penala.

Daca proprietarul imobilului nu locuieste cu tine, foarte probabil ca nu esti ocupant (lodger), chiar daca proprietarul sustine ca esti. Acest lucru este valabil si daca proprietarul nu locuia atunci cand tu te-ai mutat pentru prima data acolo. Proprietarul nu te poate priva de drepturile tale doar sustinand ca esti lodger. Este foarte posibil sa fii sub protectia acelorasi drepturi pe care le au chirasii, inclusiv interdictia temporara a evacuarilor.



28 august 2020.

TEMPLATE LETTER TO SEND TO YOUR LANDLORD

Dear [Add here the name of your landlord or estate agent, you can find this in your contract],

We're watching developments about COVID-19 very closely and are, as you might imagine, really concerned. We rely on our wages to pay our rent and we're going to be earning much less over the coming months.

[add here more details about your work/wage situation - make it as personal as you feel comfortable to. For example: I have lost my job and income, or whatever applies to your current situation.]

There are plenty of landlords who are worried about the containment of Covid-19 and are therefore allowing their tenants to suspend rent payments at this time. The advice from public health experts is that as many people as possible need to stay at home - and not go out and seek non-essential work - in order to successfully contain the virus, reduce the number of people dying and to ensure that the health service that we all rely to survive, isn't completely overwhelmed.

Recently published Government guidelines state that as part of our "national effort" to respond to the COVID-19 outbreak it's "important that landlords offer support and understanding to tenants who may start to see their income fluctuate" and that this should "include accept[ing] a lower level of rent" . It also states that "where tenants have difficulty paying rent over this period, we ask that landlords do not issue a notice seeking possession, particularly given that the tenant may be sick or facing other hardship due to COVID-19".

As you will have heard, the government has announced a mortgage holiday for all landlords whose tenants are experiencing financial difficulties due to coronavirus - so that they can pass this "holiday" on to their tenants. With millions of renters across the country in a difficult position, the government and the National Residential Landlords Association are asking landlords to show compassion. For these reasons, we kindly request:

[write here what you are requesting: a suspension of payments until the situation improves
OR a rent reduction of a specific amount (for example: a reduction of £400/month
OR your particular request]

We hope, for ourselves and for everyone's sake, that life becomes more stable as soon as possible. Until then, it seems all we can do is be pragmatic, avoid panic, and support each other as best we can. We hope you can consider this. Do let us know if speaking on the phone would be helpful. Looking forward to hearing your response.

Best wishes from us all,

[Your Name and Surname]

[Your Address]